Orion Engineered Carbons Group
行为规范

企业成功建立在信任基础上

ENGINEERED CARBONS

Focused. Innovative. Responsive.

亲爱的员工们：

公司的成功很大程度上是建立在信任的基础上 — 这种信任不仅来自其业务伙伴、股东和公众、而且、特别是其员工的信任。但是、信任不能想当然 — 必须通过确保透明度、可靠性和公正性才能博得。有鉴于此、我们为 Orion Engineered Carbons 全体员工制定了本《行为规范》。其目的是引导并支持我们大家的日常工作。随着市场与文化的发展更加紧密、因此需要遵守多种更加复杂的监管制度、随之而来的是挑战的不断加大。如有任何疑问或者利益冲突、请随时联系我们公司的合规官取得帮助。

《行为规范》对 Orion Engineered Carbons 全体员工均具有约束力、并且适用于世界各地 — 不仅在商业、公共活动或与政府主管部门和机构打交道中、而且在公司内部我们的日常活动和行为中都适用。

我们希望每一位员工都能始终遵守《规范》中的所有规定、并敢于为自己的行为承担责任。我们需要大家保持高度的公司价值、维持并加强我们在商界作为可信和可靠合作伙伴的声誉。

康宁·潘特

企业成功建立在信任基础上

为实现 Orion Engineered Carbons Group 及其附属公司（“Orion Engineered Carbons”）的企业目标并取得成功、业务伙伴、股东及一般公众的信任是至关重要的。

信任不会自动到来、必须一贯坚持才能获得。当然、必须遵守 Orion Engineered Carbons 经营所在国的国家法律、及其他相关法律。作为一个负责任的公司、Orion Engineered Carbons 采用全球适用的个人和集体行为原则、以规定公司如何开展业务。期望全体员工以及那些与我们有业务往来的所有人员都能高度遵守社会、法律和道德规范。管理人员有以身作则的特殊责任。Orion Engineered Carbons 严格遵守法律、我们宁愿失去一块业务、也不会以非法手段谋取利益。

Orion Engineered Carbons 的行为规范以企业价值和公司方针为基础、以保障员工的专业行为、对投资者也是一种建立信任的举措。

本行为规范适用于 Orion Engineered Carbons 的所有法律实体。Orion Engineered Carbons 在世界各地的全体员工以及任何相关人员、即代表 Orion Engineered Carbons 提供服务的人员、还包括（但不限于）代理人、必须普遍地遵守本规范。特别是、所有工作场所（生产车间、实验室和行政办公地点）更须遵守本规范。

1. 商业行为

管理商业交易

遵守所有法律和法规

由于经营国际业务、Orion Engineered Carbons 需遵守许多国家和超国家的法律和法规。因此、Orion Engineered Carbons 必须按照所有具有法律约束力的适用法规条例、以及与 Orion Engineered Carbons 活动有关的自愿义务来执行所有业务活动和流程。员工通常不得背离这些原则下达指令或从事活动、否则可能违反公司关于执行业务活动的规定政策。

预防性法律顾问

为了避免可能导致违反法律和指导原则的风险、在采取任何可能违法的行动之前、必须咨询法律顾问。

基本劳工权利

Orion Engineered Carbons 维护结社自由和对集体谈判权的有效承认。任何形式的童工以及强迫或强制劳动都是不可接受、不能容忍和严格禁止的。

反腐败

Orion Engineered Carbons
绝不容忍任何 形式的腐败。

Orion Engineered Carbons 的反腐败指导原则及相关政策中规定了关于收授好处的详细条例。但是、通常采用以下规定:

要求和接受好处

从第三方购买存货、材料、服务或其他行为时、主要根据质量、性能和成本进行采购、这一点至关重要。

禁止员工或者与商品或服务供应商有关系的其他人员（无论直接还是间接）为个人好处要求任何类型的恩惠。

禁止接受此处阐明或其他指导原则（特别是反腐败指导原则）规定之外的礼物。原则上、不得接受任何礼物。

如果接受业务伙伴私人性质的产品或服务、应该支付正常价格、并且将付款记录在案。

提供和给与好处

必须确保 Orion Engineered Carbons 或第三方在立约、签约、续约或履约时均不提供优惠待遇（例如：礼物、邀请、款待或其他恩惠）。

特别是要禁止工作人员向公职人员、决策者、客户、潜在客户、供应商或竞争对手提供或赠送个人好处。

不得聘请第三方或通过任何其他措施来规避这些关于提供和给与好处的规定。

公司财产和资源的使用

未经各自主管人员书面许可、禁止将公司资源用于个人利益。经主管人员事先批准、或公司政策特别许可、或按照工作协议规定、或通过集体谈判协议、方可将公司资源用于私人目的。

报告的完整性

所有费用收据、会计凭证、财务、科研和销售报告、环境与安全报告、及其他公司文件必须清晰、及时、准确地反映相关事实和/或交易性质。

全体员工都有责任、在负责财务报表和审计部门的参与下、根据需要与 Orion Engineered Carbons 的审计师全面合作、无论是否被要求提供、均不得隐瞒任何必要信息。

外部沟通

Orion Engineered Carbons 对外部各方、特别是对媒体的官方声明、只能由经过明确授权的人员发出。

2. 业务关系

平等对待和公平惯例

我们会公正、公平地对待所有业务伙伴。

供应商和服务提供商的选择流程必须基于客观、可理解的规范来进行。在可能的情况下、在批出合约之前、必须获得多项提案。提案必须考虑到一个事实、即我们的供应商应遵守本行为规范和我们其他政策、包括我们的反腐败政策中的原则。

在开始或重续供应商关系之前、应当进行适当的尽职调查。任何供应商对货物和服务的任何投标都应该提供本行为规范、以及受本行为规范约束的明确声明。所有供应商都应该清楚地知道、他们在与 Orion Engineered Carbons 做生意的时候必须遵守本规范。

企业的激励机制

典型的企业激励机制包括佣金支付、回扣、折扣、免费货运以及类似的激励措施。这种激励措施应该非常谨慎使用、以确保符合有关法规条例。使用企业的激励机制时、必须保持完整、准确的记录。

付款

收到货物和服务后、必须及时向合约伙伴付款。通常、在合约伙伴的业务所在国付款。禁止完全或部分以现金方式支付、除非所涉金额可以忽略不计。在进行任何其他付款安排之前、必须先咨询适当的法律顾问。

3. 避免利益冲突

兼职

Orion Engineered Carbons 对其员工在适当的青年组织、成人教育、体育、慈善、宗教或文化组织中的社会责任感表示欢迎。员工可以根据主办单位的这些活动、接受适当的惯例报酬/薪酬。

任何类型的兼职活动均不得影响员工全心全力为 Orion Engineered Carbons 奉献的义务。兼职工作超过最低限度的、需要事先经过批准、因此、必须向人力资源部门汇报。

在竞争对手、客户和供应商的重大财务权益

重大财务权益、包括其近亲属在 Orion Engineered Carbons 附属公司、竞争对手、客户或供应商中持有的财务权益、必须向其主管及首席合规官汇报。

近亲属包括家庭成员以及与员工有亲密个人关系的个人和未成年人。重大财务权益定义为 5% 或以上的股权（法定或实益）或表决权。

与亲属的合同/商业交易

正常情况下、不可以与 Orion Engineered Carbons 员工的近亲属进行商业交易。但是、经员工主管或监事会许可、可进行某些交易。在这种情况下、必须确保该员工不参与决策。

内幕交易

有些国家的法律禁止使用非公共用途的信息、和/或尚未公开并与证券（如股票和债券）的购买或出售有关的信息、以及未经授权披露的该等信息。本行为规范也禁止利用 Orion Engineered Carbons 或其他公司的相关内幕信息、为员工自身利益或第三方利益谋取就业、以及未经授权的披露该等信息。未经授权的披露、包括通过社会媒体网站、如 Facebook、LinkedIn、Twitter、Snapchat 或 WhatsApp 的信息披露。

内部信息/贸易和商业秘密的保密

所有营运及业务信息均属机密信息、不得透露给任何未经授权的第三方 — 无论是员工在职期间还是离职之后。

禁止员工在职期间或离职之后、为个人私利、或者为未经授权的第三方利益、或者为损害 Orion Engineered Carbons 而直接或间接使用商业机密信息。

这种信息包括、但并不限于:

- 人员名单
- 业务策略及盈利预测
- 制造方法
- 材料清单
- 客户名单。

Orion Engineered Carbons 员工需要遵守现行指导原则、凡事都要在其力所能及的范围内、防止机密信息落入未经授权的第三方手中、并将真实或可疑发布的机密信息汇报给首席合规官。

政治参与和捐献

Orion Engineered Carbons 总体来说对其部分员工进行政治和公民参与表示欢迎和鼓励。

Orion Engineered Carbons 同样尊重其员工自由做出自己的政治决定。在业务环境中、不得直接或间接要求员工对政党捐献提供金钱、或者支持某一政党或某一政治竞选者。

Orion Engineered Carbons 员工应该将其所占有的任何政治职位汇报给首席合规官。

人权、平等待遇和公平惯例

Orion Engineered Carbons 支持并尊重国际上公认的人权、并承诺不参与任何侵犯人权行为。
Orion Engineered Carbons 员工在所有业务活动中都应该彼此公平对待、互相尊重。员工必须尊重他们接触到的所有个人的权利以及民族和文化差异。不得以种族、国籍、公民身份、民族、性别、宗教或哲学、残疾、年龄、性认同或性取向歧视任何员工、准员工或业务伙伴、这是 Orion Engineered Carbons 的公司政策。禁止以任何形式对员工或业务合作伙伴的员工进行骚扰。

竞争与反垄断法

所有员工均应按照适用的反垄断法开展业务、这是 Orion Engineered Carbons 企业政策的一项基本原则。

因此、必须遵守公平竞争的相关规定、以及竞争与反垄断法的规定。

所有员工均有义务遵守公平竞争的规则、不得采取任何旨在禁止竞争限制的违法措施、特别是

- 与竞争对手商定价格和/或产能
- 商定放弃竞争
- 象征性地投标
- 分割客户、区域、生产范围、或采用其他分摊标准
- 商定销售条件

反垄断法和商业法是非常复杂的、如果不严格遵守、可能会给公司和员工带来严厉的处罚。

如欲查询或持有疑问、敬请咨询法律部门。

通常、反垄断法禁止那些可能会阻碍贸易或竞争的协议和活动。违反这些法律包括、例如、与竞争对手订立协议、以固定或控制价格、抵制特定的供应商或客户、瓜分客户或市场、或者限制产品的生产或销售。

外贸及出口限制

Orion Engineered Carbons 完全支持国际社会为防止恐怖主义和化学、生物及核武器、包括相应发射系统的制造和扩散而做出的努力。因此、Orion Engineered Carbons 遵守所有适用的外贸规定及海关条例。

税法

作为一家国际集团、Orion Engineered Carbons 遵守所有适用的税收法律和法规。

转让价格以公认的 OECD 原则为基础。

国际外派工作的员工、必须按照公司的调任指导原则遵守个人所得税的相关义务。

员工不得支持商业合作伙伴对于逃避纳税义务的要求。

环境保护、健康和安全

我们认为、保证员工和社区的健康与安全、保护环境以及确保流程的安全运行是我们的职责所在。Orion Engineered Carbons 致力于按照所有适用的环境、健康与安全要求和法律规定安全地运营、减少我们全球运营对环境的影响、并采取措施不断改善 EHS 绩效。Orion Engineered Carbons 已在组织机构中确立了运营原则、以确保履行这些承诺。

信息保护

尽责地处理个人信息是出于尊重个人隐私的关键价值所在。员工和业务伙伴在确定提供哪些个人信息方面的权利、必须受到保护。禁止未经授权地收集、处理、使用和散布员工和业务伙伴的个人信息。

IT 安全

IT 系统支持 Orion Engineered Carbons 的多种业务流程。此外、IT 系统还可数字化处理并通过网络发送大量信息。IT 系统的广泛使用、意味着 Orion Engineered Carbons 的业务活动很大程度上依赖该系统的可用性和功能、以及处理数据的完整性。信息丢失、被盗以及未经通知变更的可能性、进一步增加了相关风险。因此、Orion Engineered Carbons 员工必须适当谨慎地处理 IT 系统及其所包含的数据。

4. 合规性规则的实际执行

责任

法律部门主管、如首席合规官、合规委员会以及各地方合规官、负责确保公司范围内合规性规则的执行、除非特定的合规问题交由其他管理部门负责。这将确保独立、客观地对待他们关注的所有问题。法律部门主管可以以其身份直接向管理委员会报告、不受其职能方向约束。上述人员以及全体管理人员都可作为答复员工问题的联络人、以及相关行为规范的顾问。

为确保本行为规范在全球范围内得以实施、具有合规官职能的工作人员、要对各自区域和部门负起责任。在此职位中、他们可向法律部门主管、如首席合规官报告。

监管人员对于信息和控制的责任

所有监管人员必须确保定期提醒其员工本行为规范的内容。监管人员必须以身作则、遵守和执行这些标准。此外、作为其职责的一部分、监管人员还必须确保其员工遵守这些指导原则。

员工举报违规行为的责任

全体员工、如果察觉到有任何违反本行为规范的、必须告知法律部门或其主管、或者及时联系举报人系统。具体联系方式可在公司内部网或通过访问 http://www.orioncarbons.com/reporting_violations 找到。

Orion Engineered Carbons 的政策不允许其员工和管理人员针对那些善意举报不当行为或涉嫌违反本行为规范的员工进行报复。

处罚及后果

违反本行为规范可能会导致严重的纪律处分、直至并包括终止雇佣关系、并可能按照适用的国家法律、地方劳动法以及公司规定予以惩罚。

Orion Engineered Carbons 可能认为放弃本行为规范的某项规定是适当的。任何此类放弃均需获得 Orion Engineered Carbons SA 董事会或总法律顾问的预先批准。

全体员工承诺

本行为规范必须每位员工均可获取。应该尽量适当地通过集体协议约束员工遵守规范。在不受禁止的情况下、员工必须签署一份声明、确认收到本行为规范、并承诺尊重此处所述规则和标准。声明经签署后应存放在相应公司的档案中。为证明合规性、这些记录可能会提供给第三方。

培训

员工将定期收到关于当前合规性问题的信息。相关目标群体将接受有关问题的特别培训、如反腐败、出口和恐怖主义控制、反垄断法、环境保护、安全和职业健康。参加培训可能是强制性的。这种培训课程的参加记录将会被保存起来。为证明合规性、这些记录可能会提供给第三方。

Orion Engineered Carbons 集团公司的合规性

Orion Engineered Carbons 所有法律实体的管理层、每年必须至少召开一次该法律实体行政管理和/或监事会的会议、议题要包括合规性、相关的培训措施以及首席合规官或议程中的任何合规失败。

ENGINEERED CARBONS

Focused. Innovative. Responsive.

Global Headquarters
Orion Engineered Carbons GmbH
Hahnstraße 49
60528 Frankfurt a. M., Germany

Chief Compliance Officer
phone +49 69 36 50 54 441
compliance@orioncarbons.com
www.orioncarbons.com

All information and statements contained herein are believed to be accurate, but Orion Engineered Carbons, its agents and/or affiliates make no warranty with respect thereto, including but not limited to any results to be obtained or the infringement of any proprietary right. Improper and unauthorized use or application of such information or statements contained herein is at user's sole discretion and risk, and consequently user acknowledges that Orion Engineered Carbons shall bear no responsibility or liability for same. Nothing herein shall be construed as a license of or recommendation for use which infringes any proprietary right. All sales are subject to Orion Engineered Carbons GmbH' Standard Terms and Conditions of Sale, including but not limited to its Limited Warranty.

© 2020 Orion Engineered Carbons GmbH

OEC-06/2020 chinese